

# 跨文化交际视角下中西方节日习俗的碰撞与融合

## ——以春节和圣诞节为例

肖晓

合肥师范学院 安徽合肥 230000

**摘要:** 随着全球化的不断推进,跨文化交际在当今社会中愈发重要。春节和圣诞节作为中西方最具代表性的传统节日,蕴含着丰富的文化内涵,反映了各自社会的价值观、生活方式和习俗传统。本文通过对春节和圣诞节的深入对比分析,探讨它们在历史渊源、庆祝方式、文化内涵以及社会影响等方面的异同,揭示中西方节日习俗在跨文化交际背景下的碰撞与融合现象,旨在促进不同文化间的理解与交流,为跨文化交际提供有益的参考。

**关键词:** 跨文化交际; 春节; 圣诞节; 碰撞与融合

### 1. 引言

#### 1.1. 研究背景与意义

在全球化日益深入的今天,不同国家和地区之间的交流与合作愈发频繁,跨文化交际已成为人们日常生活中不可或缺的一部分。节日作为民族文化的载体,是人们在长期的历史发展和社会生活中逐渐形成的划分日常生活时间段落特定人文记号<sup>[1]</sup>。春节和圣诞节分别是中西方最盛大、最具影响力的传统节日,它们不仅是人们庆祝和欢聚的时刻,更是各自文化的集中展示。

通过对春节和圣诞节的对比研究,我们可以深入了解中西方文化的差异与共性,增进对彼此文化的尊重与理解,从而减少跨文化交际中的误解和冲突,促进文化的交流与融合。此外,研究这两个节日在现代社会中的变迁与发展,以及它们之间的相互影响,有助于我们把握文化发展的趋势,为传统文化的传承与创新提供思路,同时也能更好地适应多元文化的社会环境,推动跨文化交际的深入开展<sup>[2]</sup>。

#### 1.2. 国内外研究现状

在国外,对圣诞节的研究较为广泛和深入,涉及宗教、历史、文化、社会等多个领域。关于春节的研究相对较少,但随着中国国际影响力的提升和中国文化在全球的传播,越来越多的国外学者开始关注春节,研究春节的习俗、文化内涵以及春节在海外华人社区的传承与发展等。一些跨文化研究也涉及到中西方节日的比较,试图从不同角度解读中西方文化的差异<sup>[1]</sup>。从本质上看,跨文化传播是一种独特的文

化沟通模式,它充分地展示了文化对内的同性和对外的差异性,能够有效地促进人与人之间的共存与互动。同时,在现代社会,跨文化传播也能够有力推动各国文化与世界文化之间的交融发展与繁荣,推动文化的多样性发展。<sup>[4]</sup>

在国内,许多学者对春节和圣诞节进行了研究。一些学者从文化内涵、历史渊源、民俗活动等方面对春节进行了深入剖析,探讨了春节在中国传统文化中的重要地位以及其在现代社会的传承与演变。对于圣诞节,研究主要集中在其传入中国后的发展状况、对中国社会和文化的影响,以及圣诞节与中国本土文化的融合现象等方面。部分研究还对比了春节和圣诞节的差异,分析了中西方文化在节日层面的碰撞与交流。

然而,现有的研究在某些方面仍存在不足。例如,对于春节和圣诞节在跨文化交际背景下的相互影响机制和融合模式的研究还不够深入,缺乏系统性和综合性的分析。此外,在探讨节日习俗的碰撞与融合对社会和文化的影响时,研究视角和方法还有待进一步拓展和创新。

### 2. 春节与圣诞节的对比分析

#### 2.1. 庆祝方式

春节的庆祝活动丰富多彩,持续时间较长,从农历腊月初八的腊八节开始,一直持续到正月十五元宵节。在这期间,人们会进行一系列的活动,如扫尘、贴春联、挂灯笼、放鞭炮、守岁、拜年等。扫尘寓意着辞旧迎新,清除一年的晦气;贴春联、挂灯笼增添节日的喜庆气氛;放鞭炮则是为了驱赶年兽,祈求平安;守岁是家人团聚在一起,迎接新年

的到来；拜年是人们相互走访，表达祝福和问候。

圣诞节的庆祝时间主要集中在 12 月 25 日前后。在圣诞节前夕，人们会装饰圣诞树，树上挂满彩灯、礼物和装饰品。家庭成员会一起准备圣诞大餐，通常包括烤火鸡、圣诞布丁、姜饼人等传统食物。孩子们会期待圣诞老人的到来，传说圣诞老人会在平安夜从烟囱进入家中，给孩子们送上礼物。此外，人们还会互赠圣诞贺卡，表达对亲朋好友的祝福，参加教堂的礼拜仪式，庆祝耶稣的诞生。

## 2.2. 文化内涵

春节蕴含着丰富的中国传统文化内涵。首先，它强调家庭团聚和亲情的重要性，是一家人共享天伦之乐的时刻。在春节期间，无论身在何处，人们都会尽量赶回家中与家人团聚，这种强烈的家庭观念体现了中国传统文化中对家庭的重视。其次，春节体现了中国人对祖先的敬仰和感恩之情，祭祀祖先的活动是春节的重要内容之一，人们通过祭祀表达对祖先的怀念和敬意，传承家族的血脉和文化。

圣诞节则体现了西方基督教文化的核心价值观。它象征着爱、和平与希望，纪念耶稣基督的诞生，强调上帝对人类的爱和救赎。在圣诞节，人们通过互赠礼物、分享美食、参加宗教仪式等方式，表达对他人的关爱和祝福，传递和平与友爱的信息。同时，圣诞节也是家庭团聚的时刻，家人之间相互陪伴，共同庆祝节日，体现了西方文化中对家庭和亲情的重视。

## 2.3. 社会影响

春节在中国社会中具有极其重要的地位，对社会生活的各个方面都产生了深远影响。在经济方面，春节期间形成了庞大的消费市场，人们购买年货、礼品、新衣等，带动了商业、服务业等相关产业的发展。春节也成为了旅游业的黄金时期，许多人选择在春节期间出游，促进了旅游经济的繁荣。在文化方面，春节是传承和弘扬中国传统文化的重要时刻，各种传统习俗和民间艺术得到展示和传承，增强了民族文化的认同感和自豪感。在社会关系方面，春节为人们提供了一个交流和互动的平台，亲朋好友之间相互走访、拜年，增进了彼此的感情，促进了社会的和谐稳定。

圣诞节在西方社会同样具有重要的影响力。在文化方面，圣诞节成为了西方文化的重要象征之一，其相关的文化元素如圣诞树、圣诞老人、圣诞歌曲等深入人心，广泛传播。圣诞节也促进了西方文化在全球的传播和交流。在社会方

面，圣诞节是家庭团聚、社区互动的重要时刻，人们通过参加各种庆祝活动，加强了家庭成员之间、邻里之间以及社区成员之间的联系和交流，增强了社会的凝聚力。

## 3. 跨文化交际中春节与圣诞节的碰撞

### 3.1. 文化误解与冲突

在跨文化交际中，由于对对方文化的了解不足，春节和圣诞节之间可能会出现文化误解和冲突。例如，在西方，圣诞节是一个宗教节日，人们在这一天会参加教堂礼拜等宗教活动，表达对上帝的敬意。而一些中国人可能对圣诞节的宗教内涵缺乏深入了解，只是将其视为一个普通的节日，在庆祝时忽视了其宗教意义，这可能会引起西方人的不满。又如，春节期间的一些习俗，如放鞭炮，在西方可能会被认为是噪音污染和安全隐患。此外，中西方在节日饮食、礼仪等方面也存在差异，如果不加以注意，可能会导致误解和冲突。

### 3.2. 商业竞争与文化入侵

随着全球化的发展，春节和圣诞节在商业领域也产生了碰撞。在一些西方国家，圣诞节期间商家的促销活动非常激烈，各种圣诞商品琳琅满目。而近年来，随着中国文化在全球的影响力不断提升，春节也逐渐受到西方商家的关注，一些商家开始推出与春节相关的商品和促销活动。然而，这种商业竞争也可能引发一些争议，有人担心西方商业文化对春节的过度渗透会导致春节的商业化和庸俗化，使春节失去其原有的文化内涵。

### 3.3. 价值观冲突

春节和圣诞节所蕴含的价值观存在差异，这在跨文化交际中也可能引发冲突。中国春节强调家庭团聚、尊老爱幼、和谐共处等价值观，注重集体利益和家族传承。而西方圣诞节更强调个人的情感表达、自由平等和消费主义。在跨文化交流中，当两种价值观发生碰撞时，可能会导致人们在行为方式、思维观念等方面产生分歧。例如，在春节期间，中国人通常会按照传统习俗进行祭祀祖先、拜年等活动，注重礼仪和规矩。而西方人在圣诞节更注重个人的享受和放松，可能不太理解和接受中国春节的这些传统礼仪和行为方式。此外，西方圣诞节的消费主义观念也可能与中国传统文化中倡导的勤俭节约价值观产生冲突。

## 4. 跨文化交际中春节与圣诞节的融合

### 4.1. 节日元素的相互借鉴

在跨文化交际的背景下，春节和圣诞节的节日元素出

现了相互借鉴的现象。在中国,圣诞节的一些元素如圣诞树、圣诞老人、圣诞贺卡等逐渐受到年轻人的喜爱,在一些城市的商场、餐厅、学校等场所,圣诞节期间会装饰圣诞树、播放圣诞歌曲,营造出浓厚的节日氛围。同时,一些商家也会推出与圣诞节相关的商品和促销活动,吸引消费者。在西方,春节的一些元素也开始受到关注和欢迎。舞龙舞狮表演、中国结、红灯笼等具有中国特色的文化符号出现在西方的街头巷尾,一些西方家庭也会在春节期间贴上春联、挂上灯笼,体验中国春节的喜庆氛围。此外,中国的美食如饺子、春卷等也成为西方圣诞节餐桌上的新宠,越来越多的西方人开始尝试品尝中国美食。

#### 4.2. 商业合作与市场融合

春节和圣诞节的商业价值都得到了充分的挖掘,在全球市场中,两者的商业合作与市场融合趋势日益明显。许多跨国企业会根据不同的节日推出相应的产品和营销策略。在电商平台上,春节和圣诞节的商品销售也呈现出融合的趋势。消费者可以在同一平台上购买到来自不同文化的节日商品,商家也会利用这两个节日的契机进行联合促销活动,促进商品的销售。

#### 4.3. 文化交流与理解的加深

春节和圣诞节的碰撞与融合,促进了中西方文化的交流与理解。通过参与对方的节日庆祝活动,人们可以更深入地了解对方的文化内涵和风俗习惯,增进对彼此文化的尊重和欣赏。在中国,越来越多的人开始了解圣诞节的宗教背景和文化意义,不再仅仅将其视为一个购物和娱乐的节日。同样,在西方,人们对春节的认识也不再局限于表面的热闹和喜庆,而是更加关注春节所蕴含的家庭观念、亲情文化和中国传统文化的博大精深。其实,在人性的本质意义方面,中西方人种是没有什么差别的,人类文化原本有许多共有的东西,这些东西处在相互依存、相互交融、相互补充、相互借鉴、相互促进之中。<sup>[5]</sup>

## 5. 结论

春节和圣诞节作为中西方文化的典型代表,在跨文化交际的背景下,经历了从碰撞到融合的过程。这种碰撞与融合不仅体现在节日元素的相互借鉴、商业市场的合作,更深入到文化交流与理解层面。通过对两者的研究可以发现,全球化、文化自身特质、商业利益以及人们精神文化需求的变化,共同推动了这一进程。

春节与圣诞节的碰撞融合,具有重要的现实意义。从文化层面看,它促进了中西方文化的交流互鉴,让不同文化背景的人们更深入地了解彼此,丰富了世界文化的多样性;在社会层面,有助于增进不同国家和民族之间的相互理解与信任,减少文化隔阂和误解,促进社会和谐发展;对于个人而言,为人们提供了多元的文化体验,拓宽了文化视野,提升了跨文化交际能力。

然而,在融合过程中也面临一些挑战,如传统文化内涵被淡化、商业过度开发导致节日变味等问题。未来,应在尊重和保护传统文化的基础上,引导春节与圣诞节等中西方节日的健康融合,推动跨文化交际的深入发展,实现不同文化的和谐共生,让文化交流成为促进人类文明进步的重要力量。

## 参考文献

- [1] Smith, J. 2017. The Cultural Significance of Christmas in Western Society[J]. *Journal of Cultural Studies*, 25(2): 78 - 92.
- [2] 胡文仲. 2018. 跨文化交际学概论 [M]. 北京: 外语教学与研究出版社。
- [3] 李欣. 2008. 比较视野中的中西传统节日文化门. *中州学刊*, (7): 243-245.
- [4] 李研. 2022. 媒体融合背景下跨文化传播的应对策略, (2): 80-82.
- [5] 石琳. 2010. 中西传统节日文化的差异与空间拓展. *怀化学院学报*, (9): 22.